

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **3 (1894)**

Heft 45

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz: Fr. 5.- jährlich. Fr. 2.- halbjährlich. Ausland: Unter Kreuzband Fr. 7.50 (9 Mark) jährlich. Deutschland, Österreich und Italien: Bei der Post abnehmen: Fr. 8.- (10.-) jährlich. Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis

Inserate: 20 Cts per 1 spatige Pettiselle oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechenden Rabatt. Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

Abonnements:

Pour la Suisse: Fr. 5.- par an. Fr. 2.- pour 6 mois. Pour l'Étranger: Envoi sous bande: Fr. 7.50 par an. Pour l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie. Abonnement postal: Fr. 8.- par an. Les sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annouces: 20 cts. pour la petite ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les sociétaires payent moitié prix.

Hôtel-Revue

3. Jahrgang 3me ANNÉE

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars.

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hôteliars.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel. Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1373.

Rédaction et Expedition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle. Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Nur Hundert empfehlenswerte Hotels I. Ranges

hat die Schweiz, das Hotel-Land par excellence, aufzuweisen; das hat im Handumdrehen das Verkehrsbureau Montreux herausgefunden.

Wir haben uns von jeher auf den Standpunkt gestellt, dass alle von offiziellen Verkehrsbureaus getroffenen Anordnungen in Bezug auf Reklame von den zunächst interessierten Hotels nach Kräften zu unterstützen seien. Nicht dass wir damit sagen wollten, es sei alles gut und zweckentsprechend, was von diesen Bureaus ausgehe, aber man hat bei diesen doch wenigstens die Genugthuung, dass man sein Geld nicht einem Privatunternehmen, einem geldmachenden Institute hingegeben hat, sondern dass auf die eine oder andere Weise, direkt oder indirekt, der Allgemeinheit doch etwas davon zu Gute kommt. Wie jedoch das Verkehrsbureau Montreux, der Benjamin unter den schweizerischen Verkehrsbureaus, seine Aufgabe in Bezug auf Reklame erfasst, will uns und vielen Andern nicht recht einleuchten, so dass wir bezweifeln müssen, es sei der Hotelier-Verein von Montreux, unter dessen Flagge die Circulare des Verkehrsbureaus Montreux in die Welt hinaussegeln, von dem Vorgehen genau unterrichtet.

Das betreffende Circular hat folgenden Wortlaut: Unser Bureau, unter den Auspizien des Hotelier-Vereins, des Kurvereins und der Gemeinnützigen Gesellschaft in Montreux errichtet, ist im Falle zu konstatieren, dass der Mehrzahl der Fremden genauere Auskunft über Hotels fehlt in Gegenden, die sie zu besuchen beabsichtigen.

Wir glauben, dass unserem Bureau in erster Linie die Aufgabe zufällt, diese Lücke auszufüllen und die nötige Auskunft zu erteilen. Wir haben uns deshalb entschlossen, im Empfangszimmer unseres Bureaus und mit Erlaubnis des Kurvereins auch in der Centralhalle des Kurortes ein

Tableau empfehlenswerter Hotels I. Ranges anzubringen.

Der Kursaal, welcher das ganze Jahr offen, wird zufolge seiner Konzerte, seines Parks, seiner Spiel- und Lesesäle von jährlich über 100,00 Fremden, die sich in Montreux für kürzere oder längere Zeit aufhalten, besucht und bildet deshalb daher der zweckentsprechendste Ort für Anbringung des Hotel-Tableau. Dasselbe ist 1 M. 20 breit und 1 M. 50 hoch, in hochfein geschlitztem Rahmen und ist in 100 Felder eingeteilt. Jedes derselben misst 10x20 cm., gross genug, um den Namen des Hotels und des Ortes aufzunehmen. (Besteht hierin die genaue Auskunft über jedes Hotel? R.-d.) Das Ganze wird mit Glas überdeckt.

Von dem Wunsche besetzt, eine ganz eigenartige Reklame zu organisieren, berücksichtigen wir für das Tableau nur Hotels allerersten Ranges und wird die Zahl derselben auf hundert beschränkt. Jedes Hotel hat sich auf 4 Jahre zu verpflichten. Der Preis stellt sich per Hotel auf 25 Fr. per Jahr.

In der Ueberzeugung, dass unser Unternehmen ein gemeinlütziges, für die Fremden nützlich ist und Ihnen alle Vorteile einer guten Reklame bietet, um Ihr geschätztes Haus immer mehr bekannt zu machen, hoffen wir auf eine zusagevolle Antwort.

Anbei einen Bestellschein, worauf Sie die nötigen Angaben notieren mögen. Beilen Sie sich, es sind nur noch einige Felder frei.

Officielles Verkehrsbureau Montreux.

Um einem allfälligen Vorwurf vorzubeugen, als sei uns das Kritisieren in Reklamesachen zur zweiten Natur geworden, als glauben wir an allem und jedem nörgeln zu müssen, führen wir von verschiedenen an uns gelangten Korrespondenzen von Vereinsmitgliedern, bei denen die Art und Weise des Vorgehens des Verkehrsbureaus Montreux ebenfalls Kopfschütteln hervorgerufen, eine hier an:

....., den 27. Oktober 1894.

Tit. Redaktion der „Hotel-Revue“! In Berücksichtigung Ihres energischen Vorgehens in Wort und Schrift gegen den Unfug im Reklamewesen möchte ich Ihnen hiermit ein Beispiel vor Augen führen, dass selbst Wirte von der Reklame einen unrichtigen Gebrauch machen. Aus den eingeschlossenen Beilagen können Sie ersehen, dass unter den Auspizien des Hotelier-Vereins Montreux den Hotels angeboten wird, sie gegen Bezahlung von 25 Fr. jährlich als sehr empfehlenswert und als ersten Ranges den Fremden gegenüber darzustellen.

Also diejenigen, die es unterlassen, diese 25 Fr. zu zahlen, gehören demnach nicht in diese Kategorie. Sie werden zugeben müssen, dass diese Art Reklame eine ganz gefährliche ist, die Fremden irre führt und Diejenigen schädigen kann, die nicht die indirekte Drohung, welche in dieser Einladung steckt, berücksichtigt. Ich würde Sie mit meinem Schreiben nicht belästigt haben, wenn die Sache nicht unter dem Namen eines Hotelier-Vereins ins Werk gesetzt wäre, ich finde aber, dass wenn unsere Kollegen in Reklame machen wollen, sie dies in nicht misszuverstehender, sondern in gerechter Weise thun.

So schwarz wie unser Korrespondent, dessen Etablissement zu denjenigen allerersten Ranges gehört, sehen wir die Sache nun allerdings nicht an. Wie schon betont, bezweifeln wir, dass die Hoteliers von Montreux ihr Ja und Amen zu dem Vorgehen gesprochen und erscheint es deshalb in einem etwas milderen Lichte. Worüber wir uns am meisten aufhalten, ist, dass man die empfehlenswerten Hotels I. Ranges für die ganze Schweiz auf Hundert beschränkt, als ob damit alles gesagt sei. Ferner erscheint es doch sehr fraglich, ob damit allen Besuchern des Kurortes Montreux, denen man doch eine gewisse Begleitung damit geben möchte, gedient ist, denn es dürften sich in den Räumen des Kurortales doch zum mindesten ebensoviel Gäste von Hotels II. Ranges oder zwischen I. und II. Ranges bewegen, als solche von Hotels allerersten Ranges. Montreux würde als Fremdenplatz schlecht bestellt sein, wenn dies nicht der Fall wäre.

Ob diese Art Reklame, wie sie im Kursaal Montreux vorgesehen, von etwelchem Wert für den Beteiligten ist, lassen wir dahingestellt sein, denn wie gesagt, wir flicken den Verkehrsbureaus nicht gerne am Zeug, dass uns aber der zu bemessene Raum von 10 x 20 cm. per Hotel verschwindend klein erscheint, besonders wenn ein Hotel einen etwas langen Namen führt, können wir nicht umhin hier zu erwähnen. Im übrigen handelt es sich um einen zu minimalen Betrag, als dass man sich hierüber lange aufhalten könnte.

Für uns handelt es sich nur darum, welche Ueberschrift das Hotel-Tableau erhält, denn diese stempelt das Vorgehen entweder zu einem ungerechten oder aber zu einem harmlosen.

Die Hotel-Industrie an der Schweizerischen Landesausstellung 1896 in Genf.

Unter diesem Titel bringt die „N. Z. Z.“ in ihrer Nummer vom 1. November nachstehende Korrespondenz, als deren Verfasser wir eine bekannte, im Hotelwesen als Autorität geltende Persönlichkeit vermuten:

„An der letzten in Bern am 22. Oktober abgehaltenen General-Versammlung des Schweizer Hotelier-Vereins wurde ein Beitrag von 6000 Franken für Beteiligung an der Schweizerischen Landesausstellung in Genf beschlossen. Das von den Ausstellungsbehörden gewählte Komitee für Gruppe 23: „Hotel-Industrie“, sieht in erster Linie eine sogenannte lebendige Hotel-Ausstellung vor, bestehend in Vorführung einzelner Betriebsabteilungen eines Hotelgeschäftes, unter anderem dem Betrieb eines feinen Restaurants und einer Weinstube für Ausschank von Schweizer-Weinen. Es ist eine keineswegs leichte Aufgabe, eine gediegene, wirklich feine Restauration nach den verschiedenen Richtungen genügender Auswahl der Speisen, vortrefflicher, schmackhafter und sorgfältiger Zubereitung und tadelloser, aufmerksamer, rascher Bedienung, verbunden mit peinlicher Reinlichkeit, Ordnung und Komfort bei dem Massenandrang, den eine Ausstellung naturgemäß mit sich bringt, durchzuführen und dabei sich bezüglich der Preise in vernünftigen und anständigen Grenzen zu halten. Bei den gegebenen mitwirkenden Kräften wird aber wohl eine vorzügliche Leistung nicht nur zu hoffen, sondern auch zu erwarten sein.

Es wäre jedoch zu bedauern, wenn bei der Beteiligung der Hotel-Industrie an der Landesausstellung in Genf nicht auch dasjenige Mittel Anwendung finden

Feuilleton.

Aus der wirklichen in die sächsische Schweiz.

Herr Dr. Ludwig Hartmann schreibt in seiner „Dresdner Zeitung“:

Es wird sehr selten vorkommen, dass man unmittelbar vom blauen Vierwaldstättersee und seinem unbeschreiblich schönen Inselberg Rigi gerade nach Wehlen zur sächsischen Bastei kommt. Meist liegt zwischen dem Genuss der Alpen und dem Besuch der deutschen Mittelgebirge ein längerer Aufenthalt in Städten und bei Berufsarbeiten, so dass die Erinnerungen beim Vergleich beider Eindrücke nicht mehr ganz frisch sind. Denn es geht den Erinnerungen wie den Kerzen, sie brennen langsam herab, bis sie endlich verlöschen. Also diesmal war das nicht der Fall, frisch vom Rigi zur Bastei ging, durch äussere Umstände veranlasst, die direkte Fahrt.

Schneeberge hat nun unser sächsisches Sandsteingebirge förmlich nicht, wenigstens im Sommer nicht. Aber der Charakter ist doch in hohem Masse alpin und eine Vergleichung der zufällig so rasch folgenden Eindrücke ist nicht uninteressant.

Was unser sächsisches Mittelgebirge — eines der merk-

würdigsten, die es giebt — von den wirklichen Alpen schroff unterscheidet, ist der Wassermangel. Die Sandsteinformation hat wenig Quellen und diese versiegen im Sommer, wo man zu reisen pflegt, oft ganz. Wie man die Jugend liebt und bewundert, so liebt und bewundert man die schäumenden, tosenden Gergelsbäche der Schweiz, Tirols und Oberbayerns. Dieser jugendliche Ueberreichtum an Wasser und an Kraft fehlt bei uns. Man wende nicht ein, wir hätten ja die Elbe, Biele, Weesnitz, Künztsch. Die letztgenannten Flüsschen sind im Sommer sehr häuslerisch mit ihrem Wasser. Sie lassen es nur spärlich abfließen, weil sie ganz gut wissen, dass keine Zuschüsse zum Budget gemacht werden können. Wenn in den Alpen, wo ja auch die Juli- und Augustsonne gehörig brennt, die natürlichen Quellen der Jura-, Gneiss- und Molasseformation nachflossen, dann nimmt der Alpach sein Wasser aus Gletschern, von schmelzenden Schnee, der sich dort oben auf dem Hochgebirge fast stets, auch im Sommer, erneuert. Was wir im Thale als Regen kennen, fällt bei Höhen von 10,000 Fuss meist als Schnee und friert über Nacht wieder zusammen. Dadurch ist der unermessliche bildschöne Wasserreichtum der Alpen erklärt. Und zu diesen Mengen des Wassers kommt seine Farbe. Vom Rigi aus — namentlich wenn man bei Staffl hard an den Abschluss nach Luzern tritt und vom reizenden Känzeli des berühmten Kaltbades, oder wenn man durch weisse Nebelwolken von der Scheideck hinab nach Gersau sieht und am meisten von Untersteinen aus, erscheint der Vierwaldstättersee positiv königsblau. Die Seen von Luzern, Brienz, Thun haben teils blau, teils grüne Fluten; der junge See ist

grün, die Aare tiefblau. All diese Reize der Natur müssen wir in unserer abgeschwächten Zone entbehren. Der Grund der Alpwasserfärbung ist von den Aqualogen keineswegs schon fest bestimmt. Es ist auch gleichgültig, ob nun die Bergspiegelung, die Wälder oder Mineralbestandteile des Wassers selbst die Farbe hervorbringen. Uns genügt ihre Schönheit, auch ohne Ursprungszeugnis. Vielleicht geht es den Fischen wie den Menschen, deren Saaten an Frische der Farben, Temperament und Reichtum von der Jugend zum Alter ja eben auch abnehmen, „korrigiert“ werden.

Also vom Gesichtspunkt der Farbe, des Temperaments und des Reichtums, ist die Elbe, wenn man sie von der Bastei betrachtet, nicht entfernt imponant. Davon, dass sie zuweilen fast gar kein Wasser hat, schweigt man aus christlicher Nächstenliebe. Sie kann nichts dafür. Nützlich und schön liegt nicht auf einem Wege. Sie trägt Schiff-, Dampfer für Personen und zu Lastzwecken, Flösse, Kähne mit Kohlen und Steinen, und wenn man sie in unabsehbarer fleissiger Reihe vorbeigleiten sieht, teils von den böhmischen Naturproviandmagazinen bis zum Meer in Hamburg schwere Lasten mühelos tragend, kann man sich den Unterschied zwischen einem zivilisiert geschulten nützlichen Strom und einer nichtsnutzigen schönen Cascade in der Schweiz sehr gut vorstellen. An der sächsischen Bastei ist denn auch der Blick hinab zum grauen „Silberband“ der Elbe nicht das Schönste. Auch nicht jener, der hinübergeht auf die Bärensteine, zur Festung, zum Lilienstein u. s. w. Sondern die weit weniger beachtete Rückseite der Bastei und ihre beiden Aufstiege sind das Allerherrlichste.

würde, das am meisten geeignet ist, einem weitem Publikum einen richtigen Begriff von der Bedeutung der schweizerischen Hotel-Industrie und einen Einblick in ihre Verhältnisse zu geben: „Eine wohlgedachte, klare, allgemein verständliche graphische Darstellung zuverlässiger statistischer Erhebungen.“ Dass bei einer solchen Darstellung nur vollkommen umfassende und durchaus genaue Aufstellungen Verwendung finden dürfen, jede unsichere Aufstellung zu vermeiden ist und man sich besser auf wenige einzelne Faktoren beschränkt, als unvollständiges und unklares Material verwendet, bedarf wohl keiner besonderen Begründung. Ob es aber möglich sein wird, die seit Jahren angestrebte, im Berichte des Schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins für 1893 niedergelegten statistischen Zusammenstellungen mit genügend Zuverlässigkeit zu oben bezeichnetem Zweck zu ergänzen und zu verifizieren, bleibt fraglich in Anbetracht der geradezu ungläublichen Indolenz und der Vorurteile einer leider noch immer erheblichen Zahl von Hotelbesitzern, welche nur zu sehr die aus letzteren Kreisen so oft beklagte Geringschätzung des Hotel- und Wirtschaftswesens von Seiten der Behörden und der Bevölkerung durch ihr eigenes Verhalten geradezu provozieren.

Eine richtige Darstellung des schweizerischen Hotelwesens und dessen Leistungsfähigkeit an der Ausstellung ist aber in erster Linie Aufgabe der Genfer Hotelbesitzer. Die richtigste Lösung ist wohl in einer rechtzeitigen, klaren, verbindlichen Vereinbarung zu suchen, um dem zu erwartenden Massenandrang von Besuchern der 1896er Ausstellung durch geeignete Anordnungen zu begegnen und eine solide, reelle und gute Geschäftsführung durch Festsetzung civiler, mit den gegebenen Leistungen im Einklang stehender Preise aller Welt vor Augen zu führen. Auf dieser bereits 1883 in Zürich mit Erfolg angebahnten Grundlage wäre am sichersten die Anerkennung der schweizerischen und fremden Besucher der Ausstellung zu erlangen, auf diese Weise gleichzeitig der Besuch gefördert, und statt eines nur vorübergehenden Erfolges von zweifelhaften Werte die beste, würdigste und dauerndste Reklame für den Platz Genf und damit auch für das gesamte schweizerische Hotelwesen gesichert.

Anmerkung der Redaktion. Die gemachten Anregungen betreffend graphischer Darstellung statistischer Erhebungen decken sich vortrefflich mit den vor drei Wochen in Bern im Schosse des Verwaltungsrates des Schweizer Hotelier-Vereins gefallenen Voten, wonach dieser Abteilungsabteilung die prinzipiellste Erweiterung verschafft und mit größtmöglicher Sorgfalt punkto Zuverlässigkeit der Zahlen vorgegangen werden soll.



**Stansstad-Engelberg.** Die Frist zur Einreichung der vorschriftsgemässen technischen und finanziellen Vorlagen, sowie der Gesellschaftsstatuten einer Eisenbahn von Stansstad nach Engelberg wird bis zum 31. Dezember 1895 verlängert.

**Graubünden.** Die Schmalspurbahn Landquart-Thusis soll nicht weniger als 15 Stationen erhalten, nämlich Neuhaus, Zizers, Untervaz, Trimmis, Masans, Chur, Felsberg, Ems, Reichenau, Rüzuns, Bonaduz, Rotenbrunnen, Rodels, Kazis und Thusis; die Bauten an diesen Stellen müssen bis 1. April 1896 vollendet sein.

**Eisenbahnfahrpläne.** Das schweizerische Eisenbahndepartement teilte den Kantonsregierungen durch Kreisschreiben mit, dass inskünftig die Entwürfe zu den Sommerfahrplänen wie bisher auf den 1. März, die Entwürfe zu den Winterfahrplänen dagegen auf den 1. Juli vorzulegen sind. Auf die Anregung, die Sommerfahrpläne mit dem 1. Mai beginnen zu lassen, könne nicht eingetreten werden.

Der **Weltpostverein** kann jetzt auf ein zwanzig-jähriges Bestehen zurückblicken. Gegenwärtig um-

fasst der Verein 98,484,348 Quadratkilometer mit mehr als einer Milliarde Bewohner. Zu seinem Verbandsgebiet gehören noch die Kapkolonie nebst Britisch-Betschuanaland und der Oranje-Freistaat, die jedoch demnachst eintreten werden. Ueber den Verkehr gibt die „Nordd. Allg. Ztg.“ folgende Zahlen: Der gesamte Postverkehr, welcher für das Jahr 1872 in den heute zum Weltpostverein gehörigen Ländern auf rund 3300 Millionen Sendungen geschätzt wurde, ist bis 1892 auf 18,000 Millionen Sendungen jährlich, also auf 50 Millionen täglich gestiegen. Unter jenen 18 Milliarden befinden sich rund 8000 Millionen Briefe, 2000 Millionen Postkarten, 7300 Millionen Drucksachen und Waarenproben, 260 Millionen Postanweisungen über 12 Milliarden Mark, 3300 Millionen Pakete, 65 Millionen Wertsendungen und 45 Millionen Postauftrags- und Nachnahmesendungen. Die Zahl der Postanstalten ist von 85,443 auf 197,914 gestiegen, und an Werten, soweit solche auf den Sendungen angegeben sind, vermittelt die Post jährlich mehr als 70 Milliarden Mark.

**Ostende-Douvres.** Le nombre des passagers transportés par la voie Ostende-Douvres pendant les neuf premiers mois de l'année courante, s'élève à 103,416.

Ce nombre dépasse de plus de 10,000 le mouvement des passagers par cette voie pendant toute l'année dernière.

Le Gouvernement belge qui en ces dernières années a complètement renouvelé sa flotille de paquebots desservant le trafic des voyageurs entre l'Angleterre et le continent, via Ostende-Douvres, vient de commander un nouveau steamer à la célèbre Société Cockerill, dont les chantiers de construction maritime se trouvent à Hoboken près d'Anvers.

C'est la firme Cockerill qui a livré l'année dernière au gouvernement belge le splendide paquebot: „Marie Henriette“, le plus rapide marcheur des navires à aubes du monde entier et qui effectue en moins de trois heures la traversée d'Ostende à Douvres.

La ligne Anglo-Belge via Ostende sera ainsi desservie par huit navires neufs qui pourront aisément assurer en toutes circonstances les trois départs quotidiens dans les deux sens entre l'Angleterre et le continent.

**Eisenbahnfahrpläne.** Wir lesen in der „Schweiz. Handelsztg.“: Das eidgenössische Eisenbahndepartement hat die seinerzeit angeregte Frage der Erstellung eines Jahresfahrplanes in Erwägung gezogen, ist aber nach eingehender Prüfung derselben zu der Ueberzeugung gelangt, dass vorläufig mit der Erstellung eines solchen Fahrplanes keine wesentlichen Vorteile erzielt werden dürften, zumal die Betriebseröffnung auf den noch rückständigen Moratoriumslinien und den Zufahrtslinien zum Gotthard, sowie auch der durchzuführenden Umbau der Bahnhöfe Basel, Luzern und Zürich eine durchgreifende Aenderung der Fahrpläne mehrerer Hauptlinien nach sich ziehen werden. Andererseits ist gegen die Erstellung des vorgeschlagenen Jahresfahrplanes auch der Umstand geltend zu machen, dass die Fahrpläne der ausländischen Bahnen jährlich zweimaliger Aenderung unterzogen werden, während die schweizerischen Kursbücher gewöhnlich nur auf den Zeitpunkt der jeweiligen Aenderung der inländischen Fahrpläne herausgegeben werden. Wenn, beispielsweise gesagt, die schweizerischen Bahngesellschaften auf 1. Mai einen Fahrplan erstellen würden, so müssten in demselben auf 1. Juni resp. 1. Juli die Anschlüsse aus Frankreich und Italien, auf 1. Oktober die Anschlüsse aus Deutschland und Oesterreich und auf 1. resp. 3. November wieder die Anschlüsse aus Frankreich und Italien geändert werden, was auch den Wert unserer schweizerischen Kursbücher sehr beeinträchtigen würde, falls nicht deren Verleger sich dazu herbeilassen möchten, eine neue berichtigte Ausgabe jeweils auf den Zeitpunkt der Aenderung der Fahrpläne des Auslandes zu veranstalten. Mit einem Worte gesagt, die Schweiz ist als ein vielseitigen Transitverkehr vermittelndes Land nicht in der Lage, einen Jahresfahrplan aufzustellen, vielmehr auf besondere Berücksichtigung des sie berührenden Verkehrs ihrer Nachbarländer angewiesen.

**Ueber rauchlose Lokomotiven** lesen wir in der Wiener „N. Fr. Presse“: Theodor Langer, Ingenieur der österreichischen Nordwestbahn, hat eine für die Menschheit äusserst wichtige Erfindung gemacht. Es gelang ihm, die sehr verwickelten Vorgänge des Heizbetriebes theoretisch richtig zu erklären und das Gesetz der Rauchbildung aufzufinden. Diesem Gesetz entsprechend führt nun eine an der Aussenseite des Kessels angebrachte automatische Luftsteuerung genau so viel Luft in den Feuerraum, als zur Verbrennung der Rauchgase jeweilig notwendig ist. Im Feuerraum wirkt in einer ganz eigenartigen Weise ein Dampfschieber, so dass die eingeführte Luft und die Heizgase, in eine wirbelnde Bewegung versetzt, auf das innigste gemischt und die dabei vollkommen verbrannten Heizgase an die Kesselwände gepresst und daher möglichst ausgegützt werden. Der grosse Vorzug der hierdurch erzielt wird, liegt an der Hand. Nebst der wesentlichen Ersparnis an Brennstoff — die auf Grund genau durchgeführter Vergleichsergebnisse je nach der Beschaffenheit der verwendeten Kohle 10 bis 25% beträgt — wird die ebenso lästige als gesundheitsschädliche Rauchbildung gänzlich vermieden, denn der Lokomotive entweichen nicht mehr wie bisher Funken, Kohlenpartikel und übelriechender Rauch und Russ, sondern nur der ausgestossene Arbeitsdampf. Dieses Verfahren gewinnt um so mehr an Bedeutung, als die Coaksfeuerung wohl zwar nahezu rauchlos ist, dafür aber sehr unangenehm, insbesondere die Schleimhäute affizierende giftige Gase entwickelt und sehr kostspielig ist. Der Rauchverzehrungsapparat ist bisher an 35 grösstenteils Schnellzugslokomotiven der österreichischen Nordwestbahn angebracht und bewährt sich seit mehr als zwei Jahren in so vorzüglicher Weise, dass die Weiterausrüstung ununterbrochen fortgesetzt wird; weiter liegen auch schon von anderen Bahnen sehr günstige Ergebnisse vor. Die mit dem Langerschen Rauchverzehrungsapparate ausgerüsteten Lokomotiven der österreichischen Nordwestbahn wurden u. a. vom preussischen Eisenbahndirektor Garbe im Auftrage des Präsidenten der Eisenbahndirektion Berlin studiert, welcher sich über die neue Erfindung in Ausdrücken unbedingten und rückhaltlosesten Lobes ausserte. Direktor Garbe fasste sein Urteil in den Worten zusammen, dass die Langersche Erfindung einen ausserordentlichen Fortschritt für die weitere Entwicklung des Lokomotivbetriebes darstelle, ferner dass sich die Einrichtung in der Praxis erstaunlich einfach gestalten und handhaben lasse, vollkommen eisenbahntüchtig sei, und dass die verhältnismässig geringen Kosten der Einrichtung (1200 Mark) sehr bald durch die Ersparnisse eingebracht werden.

### Kleine Chronik.

**Montreux.** Graf Caprivi ist hier eingetroffen und in der Pension Lorus zu längerem Aufenthalt abgestiegen. **Aarburg.** Der Gasthof zur Krone in Aarburg ist um die Summe von 93,000 Fr. an Hrn. Ringier-Schiesser von Zofingen, in Aarburg, übergegangen.

**Basel.** Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements haben während des verflossenen Monats Oktober in den Gasthöfen Basels 12,580 Fremde genächtigt. (Oktober 1893: 12,325.)

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 20. Oktober bis 26. Oktober. Deutsche 381, Engländer 341, Schweizer 148, Holländer 97, Franzosen und Belgier 96, Amerikaner 29, Russen 49, Diverse 72, Summe 1213. Davon waren Passanten 65. Seit Januar 1894: 11,000. (Im gleichen Zeitraum 1893: 10,988.)

**Zürich.** Wie der „Gastwirt“ mitteilt, verwirte die kantonale Gewerbeausstellung in Zürich während der vier Monate ihrer Dauer an Zürcher Weinen 50,242 ganze und 64,270 halbe Flaschen oder ca. 575 Hektoliter. Der Rebensaft wurde aus allen Weingebieten des Kantons bezogen und zwar direkt von den Produzenten. Es kamen 43 Sorten, weisser und roter, alt und neuer zum Ausschank. An Bier, ebenfalls nur von zürcherischen Brauereien geliefert, wurden statt der in Aussicht genommenen 500 Hektoliter im ganzen 1580 Hektoliter konsumiert, was auf den Tag 12-13 Hektoliter ausmacht.

### Briefkasten.

**Nach Luzern.** Unter der in letzter Nummer im Briefkasten erwähnten „Reise-Zeitung“ ist nicht die von Ihnen zuerst genannte, d. h. die „Illustrierte“ gemeint, sondern die andere.

Was man von Rigi sagt: es sei thüricht und genusslos, ihn binnen wenigen Stunden abzuhetzen, man solle mindestens eine Nacht oben schlafen, um einen Abend und einen Morgen dort zu erleben, mit dem ergreifend wechselnden Licht von Sonne, Mond und Sternen — daselbe gilt von der Bastei.

Und nun sehe man sich die rückwärtigen Schluchten im Mondlicht an, oder in der ersten Frühstunde, wenn „die Thäler dampfen, die Höhen glüh'n! Wenn dann mitten in das liebliche Zwischern der Singvögel, die vom kommenden Tage träumen, plötzlich das mächtige Flügelschrauen eines grossen Raubvogels ertönt und der Morgenwind die Tannenwipfel schüttelt und ein goldiger Frühsonnenstrahl durch das hellgrüne Buchengezweig fällt — dann spreche man ruhig von der „Sächsischen Schweiz“. Fehlen die Schneeberge, fehlen die starken Wasser, so sind ihre Thäler und Höhen doch von schweizerischen Reiz. Das Schönste aber sind die Zugangswege, sowohl durch den Uttewald Grund oder von Rathen aus zu Fuss, wie auch über die Hochebene von Copitz oder Schandau her auf den Waldstrassen. Am meisten erinnern die schroffen Wände und Zacken dieses Gebirges — von den Schluchten gesehen, nicht von oben, wo die Kuppen fast alle wie abgeschlagene Zuckerhüte aussehen! — an die Dolomiten. Wer von Arth-Goldau längs der Krübelwand zum Rigi-Klösterli mospaznradelt, oder über Dächli zu Fuss wandert, dem muss ganz heimtlich zu Mut werden. Fortwährend wird er an den pittoresken sächsischen Rabenauer Grund und an die Felswände der Teufelsküche oberhalb Wehlen erinnert. Das unendlich leuchtende Grün der

Moose und Farren übertrifft vielleicht noch das Grün des Arther-Thales am Rigi.

Eigentliche Matten kann die sächsische Schweiz nicht haben. Matten sind sanft geneigte, üppig mit Rasen bedeckte Flächen. Unser Sandsteingebirge ist zu zerklüftet. In Lauenstein, am Erzgebirge, da wird man an Alpenwiesen stark erinnert. Dazu kommt dort im Herbst der Anblick weidender Kühe. Selbst wasserreicher ist unser Erzgebirge, aber freilich nicht so phantastisch gestaltet wie die sächsische Schweiz, deren Felsformen das Volk bald eine Gans, bald Napoleons Bild, bald eine Lokomotive, bald ein Raubschloss u. s. w. getauft hat. Vom Heimweg nach den Alpen, das nun einmal manche Naturfreunde nimmer los werden, kuriert am besten der öftere Einblick in die Schönheit der sächsischen Schweiz. Nach und nach tritt zu der grossartigen Natur auch eine ausreichende Bewirtung. Es ist noch nicht lange her, da konnten Leute mit schwachem Magen in der sächsischen Schweiz schlecht reisen. Sie lobten immer den Uebertritt über die Grenze nach Böhmen, dort gäbe es sogar Kaffee, geschweige besseres Bier und guten österreichischen Wein. Das war einmal. Vollends in Schandau trägt man den grössten denkbaren Ansprüchen Rechnung. Etwas, das vorläufig noch die Elb-Schweiz von den wirklichen Alpen unterscheidet, sind die abwesenden Bergbahnen und meist die Abwesenheit der Mittags- und Abendteller. Das Wort table d'hôte ist leicht zu verwinden; der Begriff ist nicht schlechterdings zu verwerfen. Das gemeinsame Essen und das Pensionsverhältnis, das aber z. B. auf der Bastei existiert, erleichtern dem Schweizer Wirt den Haushalt

sehr, lassen sichere Dispositionen zu. Wenn in einem deutschen Restaurant zwanzig Gäste oder Parteien eintreten, so reichen die Tische kaum zu. Jeder setzt sich für sich allein, fast feindlich sich gegen die Berührung absperrend. Man kann erleben, dass an 20 Tischen 20 Personen einsam sitzen. Auch bestellt jeder, nach langem Studium der Speisekarte, etwas anderes. Die Arbeit für die Küche! In der Schweiz kommt der Tourist um 6 Uhr abends an. Seine Frage lautet einfach: „Wann wird gegessen?“ Um 7 Uhr setzt er sich mit Fremden zur Tafel, um halb 9 Uhr hat er vielleicht sehr schätzbare Bekanntschaften gemacht, für weitere Touren Anschluss, für seine botanischen oder geognostischen Interessen bei irgend einem Professor, der in der Pension wohnt, Belehrung gefunden. . . . Ist es denn so schrecklich, table d'hôte zu speisen? Billiger ist es in den meisten Fällen sicher. In der Schweiz macht es niemand anders.

Ahmt man hierin das Dorado der Reisenden nach, so kann das nur nützen. Die Bergbahnen aber ahme man nicht oder nur sehr sparsam nach. Der moralische Wert des Reisens und die Poesie der Natur wird herabgedrückt durch ölriechende Zahnradsehnen und Naphta rauchende Lokomotiven. Mögen unsere herrlichen sächsischen Wälder ihren Duft nach Blüten und Tannen sich bewahren. Dann bilden sie eine Schönheit, die man mit vollen Zügen auch dann atmet, wenn man direkt vom Himmel auf Erden, vom Rigi kommt.



**CHRISTOFLE & C<sup>IE</sup>**  
**PARIS + KARLSRUHE.**

Fabrik schwer verillberter Tafelgeräthe.  Alles auf Weiss-Metall versilbert.

Anerkannt bestes Fabrikat für Hotelgebrauch  
**Christofle-Bestecke.**  
 Ermässigte Preise.  
 Unsere Fabrikate sind zu Fabrikpreisen zu beziehen durch unsere Vertreter:  
**G. KIEFER & C<sup>IE</sup> IN BASEL.**  
 Man verlange auch dort unsere illustrierten Preislisten.

# Hotel-Verkauf.

Die Erbschaft des verst. Herrn Traugott Brunner sel. ist in der Lage, ihr von feinsten Clientèle frequentiertes

## Hotel I. Ranges zum „Schiff“ in Baden

mit Dependenzen sofort zu verkaufen.

Dasselbe besteht hauptsächlich aus folgenden Realitäten:

1. **Gasthof mit Mittelbau, zwei Seitengebäuden**, zwei offenen Hallen, zwei Höfen, vier Gesellschafts-Sälen, 70 Logizimmer mit 100 Betten, 45 Badokabinen, **Thermalwasser** zirka 70 Liter per Minute, **Personen-Aufzug**, **Elektrisches Licht**. Alle **neuesten** und **komfortabelsten** Einrichtungen.

Saison vom Mai bis Oktober; für **Winterkuren** bestens eingerichtet.

2. **Grosses Dependenz-Gebäude mit Wohnung**. Umfangreiche Räumlichkeiten für Magazine, Scheune und Stallungen; geräumiger abgeschlossener Hof.

3. **Schönste Garten- und Parkanlagen** neben dem Hauptgebäude und in unmittelbarer Verbindung mit allen Räumlichkeiten.

Das arrondierte Ganze befindet sich in der **günstigsten Lage des Badortes**, in nächster Nähe des **Konversationshauses**, des **Theaters** und des **Bahnhofes**, zweier Brücken und der grossen **Limmat-Fronnade**.

4. Zwei Stück **Weinreben** (12 und 54 Aren) in den gesuchtesten Partien des weitherühmten Rebberges („**Goldene Wand**“), in vorzüglichem Zustande und mit nachweislich guten Erträgen.

Dazu gehört:

5. Das vollständige **Hôtel-Möbiliar** und **Betriebs-Inventar**.

Nähere mündliche oder schriftliche Aufschlüsse erteilt

Der Bevollmächtigte:

**H. Lehner, Fürsprecher, in Baden.**

Bahnhofplatz Nr. 535.

746

(H 3817 Q)

**Faschen-Korkmaschinen**

Spühl-, Füll-Verpackungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 170 Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**




**BILLARDS** von **F. MORGENTHAUER, Fabrikant in BERN**

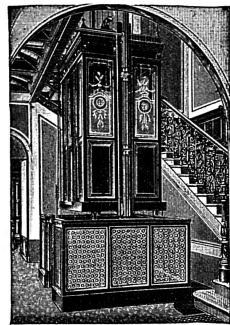
Telephon. **Permanente Ausstellung** Telephon.  
 von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000  
 von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700  
 Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörden.  
 Illustrierte Kataloge, alle näheren Details enthaltend, gratis u. franco.  
 Briefe. — Einschl. — Reparaturen.  
 Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 188

Electriche Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

**Tüchtiger Fachmann**  
 mit bekanntem Namen, sucht gut honorierte Stellung als:  
**Hotel-Direktor.**  
 Offerten erbeten unter H 690 R. an die Expedition der „Hôtel-Revue“.

**Schweiz - England**  
 über **OSTENDE-DOVER**  
 Billigste schnelle Route.  
**Drei Abfahrten täglich.**  
**Seefahrt: 3 Stunden.**  
 Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

**Ing. Augusto Stigler.**  
 Hydraulische und elektrische **Personenaufzüge.**  
 850 Anlagen in Europa,  
 40 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenanzüge,  
 hydraulische Gepäckanzüge,  
 Speiseanzüge,  
 Transmissionsanzüge.  
 Alleinvertretung:

**Geo. F. Ramel,**  
 Maschinen-Ingenieur,  
**Seefeld 41, ZÜRICH.**  
 Telegramme: Rameleo, Zürich.  
 Telephone No. 1829.

Prima Referenzen.  
 Ausarbeitung von Projekten und Kosten-  
 voranschlägen gratis. (M. 8212 Z.)

System der Personenaufzüge für bestehende und Neubauten.

## Patissier,

29 Jahre alt, seit 9 Jahren in der Küche thätig, vollständig selbstständig und erfahren in den Entwürfen der feineren französischen Küche, zur Zeit in einem der ersten Häuser Deutschlands thätig, sucht seine Stellung zu verändern.  
 Gefl. Offerten unter Chiffre A Z, Restaurant Schöpfer, Grosse Drehbahn, Hamburg.

Mitglied des Internationalen Vereins der Gasthofbesitzer sucht für seinen Sohn, welcher in Weingrosshandlung seine kaufmännische Lehrzeit bestand, mit den praktischen Kellerarbeiten vertraut ist und jetzt die Gasthof-Fachschule besucht, zur weiteren Ausbildung im Hotelwesen pro Neujahr

## Volontärstelle,

am liebsten in der französischen Schweiz oder Frankreich.  
 Beste Zeugnisse und Referenzen.  
 Gefl. Offerten unter H 749 R an die Expedition d. Bl. 749

## Volontärin.

Eine Tochter aus Graubünden, 23 Jahre alt, die etwelche Kenntnisse im Kochen besitzt, wünscht, um sich im Kochen zu vervollkommen, in einem Hotel oder in einer feineren Pension während der Wintersaison Stelle neben einem guten Chef oder Köchin. 752  
 Sich zu wenden an

**Hotel weisses Kreuz, Thusis** (Graubünden).

## Stelle-Gesuch.

Ein im Hotelfache erfahrener Mann, 33 Jahre alt, welcher seit mehreren Jahren als **Chef de réception** und **Kassier** in Hotel I. Ranges thätig war, sucht ähnliche Stellung. Beste Referenzen stehen zur Verfügung. Offerten unter Chiffre H 743 R an die Expedition dieses Blattes.

429

Fassungen jeder Art.



**Glühlampen-Fabrik Hard**  
 Zürich  
 versendet nur Lampen erster Qualität.  
 Preisliste zu Diensten.

(O F 1730)

**EBRO MÉDOC (Rioja)**  
 Bordeaux- & Burgunder-Weinen am nächsten kommend offerirt zu

Fr. 200. — per Fass von ca. 225 Liter . . . } Fass frei  
 Fr. 110. — „ „ „ „ 112 „ . . . } verzollt  
 ferner  
 feine spanische „COGNAC“ ächtes Weindestillat  
 von Fr. 3. 40 per Liter an verzollt.

**Alfred Zweifel,**  
 Malaga-Kellereien, LENZBURG.  
 Grösstes Spezial-Geschäft und eidg. Zollniederlage für authentische Malaga-, Madeira-, Sherry-, Oporto- und Marsala-Weine.

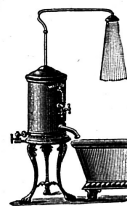
753

Alt renommirtes, besteingerichtetes, bürgerliches Haus.  
 Gute Küche und Keller. — Gänzlich renovirt.  
 Schönste Lage an der Promenade beim Centralbahnhof.  
 — Mässige Preise. —

**Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bäle**  
 II. Ranges. — II. Ordre.  
 Maïson d'une ancienne renommée confortablement installée. Bonne cuisine et cave. Nouvellement restaurée. La plus belle situation près la gare Central Suisse.  
 Prix modérés. **S. REX-GUYER, propr.**

## Permanente Ausstellung

ZÜRICH Stadelhofen 8, Gôthestrasse ZÜRICH



schweiz. Spezialfabrik von **completen englischen** und **amerikanischen** Closet-, Pissoir-, Toiletten-, Küchen-, Bade-Einrichtungen u. Apparaten etc.



Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.

Prima Referenzen. Prospekt gratis.

**G. HELBLING & Co., Küssnacht a. Zürichsee.**

## Steigerungspublikation.

Die Besitzer der nachbezeichneten Liegenschaften bringen dieselben **Samstag den 17. November 1894**, abends von 8—10 Uhr im **Hôtel zum Kreuz** in Interlaken an eine

**freiwillige und öffentliche Kaufsteigerung,**

nämlich:

Eine **Besitzung an der Jungfrau- u. Grubstrasse in Interlaken**, zwischen den beiden Hotels zum „Deutschen Hof“ und „National“ gelegen, enthaltend: Ein **Wohnhaus** mit angebauter **Scheune** und **Photographieanstalt** nebst **Umschwung, Garten- und Wiesenland**. — Diese Besitzung ist in drei Parzellen eingeteilt, wovon Parzelle Nr. 1 (mit den Gebäulichkeiten) 1271 m<sup>2</sup>, Parzelle Nr. 2 550 m<sup>2</sup> und Parzelle Nr. 3 567 m<sup>2</sup> hält. Diese Besitzung wird als Ganzes und parzellenweise in Ausruf gebracht. Die einzelnen Parzellen eignen sich vermöge ihrer vortrefflichen Lage sehr gut zu Bauplätzen.

Ueber die günstigsten Steigerungsgedinge erteilen die **Schweiz. Volksbank in Bern**, sowie der Unterzeichnete jede wünschbare Auskunft. Der Parzellierungsplan liegt ebenfalls beim Unterzeichneten auf.

Interlaken, den 1. November 1894.

(H 4901 Y) 747

Amtlich bewilligt.

Der Beauftragte:

**Ad. Michel, Notar.**

Diplôme de 1<sup>re</sup> Classe à l'Exposition Culinare, Zurich 1885.  
 Médaille à l'Exposition d'Agriculture, Neuchâtel 1887.

**VINS DE BOURGOGNE**  
 et **BEAUJOLAIS**  
 Ancienne maison  
 V<sup>o</sup> **JOSEPH FONTAGNY**  
 Ed. Vielle & C<sup>ie</sup>  
 SUCCESSEURS  
 (Côte d'Or) **DIJON** (Côte d'Or)

**GRANDE MEDAILLE D'ARGENT**  
 à l'Exposition Nationale, Zurich 1883.

**VINS DE NEUCHÂTEL & CORTAILLOD**  
**ED. VIELLE**  
 Propriétaire et Négociant  
 à **Neuchâtel - Suisse**  
 MAISON A **DIJON** (Côte d'Or)  
 Entrepôt & Agence:  
**CHAMPAGNE PIPER HEIDSIECK**  
 Produits authentiques de la  
**GRANDE CHARTREUSE**

1796. **Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**  
 Propriétaire à Neuchâtel 359  
 Médailles de 1<sup>re</sup> ordre aux Expositions.  
 Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.  
 Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
 Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.





# Seidene Ballstoffe

und Masken-Atlasse 65 Cts. per Meter

bis Frs. 20. 50, sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frs. 22. 80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste von Frs. 2.10—20.50  
 Seiden-Foulards „ „ 1.50— 6.55  
 Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85  
 Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60  
 Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.65—77.50  
 Seiden-Plüsch „ „ 1.90—23.65  
 Seiden-Mask.-Atlasse „ „ —.65 4.85  
 Seiden-Spitzenstoffe „ „ 3.15—67.50  
 etc. — Muster umgehend. 219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

## GEHR. BAUSCHER, Porzellanfabrik WEIDEN (Bayern).

(Spezialfabrik für Hotelgeschire.)

Nach eigenartiger, langjährig bewährter Composition, speziell für den Hotelgebrauch hergestellt, **übertrifft unser PorzellanGeschirr an Dauerhaftigkeit jedes andere Fabrikat.** Unsere decorative Ausführung wird nach jeder Richtung als mustergiltig anerkannt. Effectuierung prompt, franco und verzollt; Preise mässig. — Beste Referenzen vieler erster Hotel-Etablissements.

Alleiniger Vertreter für die Schweiz:  
**Telephon. Herr J. HALLENSLEBEN-LOTZ, LUZERN, Seidenhofstrasse 4 Telephon.** 599  
 (vis-à-vis Hôtel du lac).

### B. Bohrmann Nachfolger

FRANKFURT a. M.

Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte auf weissem Metall.  
 Gegründet 1865.

Spezialität: Artikel für Hôtels, Restaurants und Cafés.  
 Garantie für langjährige Haltbarkeit bei täglichem Gebrauch.

Anerkennungen der grössten Etablissements und Hôtels für Solidität und Qualitätsgüte.

Löffel, Gabeln,  
 Messer,  
 Thee- und Café-  
 Service,  
 PLATTEN.



Saucières,  
 SOUPIÈRES,  
 Huiliers,  
 Plateaux,  
 Brodkörbe etc.

Nous recommandons notre  
**INSTITUT ARTISTIQUE**  
 des mieux montés pour l'exécution soignée de  
 tout travail graphique

ESQUISSES  
 Originales  
 pour  
 Affiches  
 Clichés etc.  
 exécutées  
 dans le  
 plus court délai  
 par les premiers  
**ARTISTES.**

Devis  
 immédiats.  
 Heures  
 de Bureau:  
 de 8 h. du Matin  
 à 7 h. du Soir  
 sans interruption.

**Art. Institut**  
**ORELL FUSSELL**  
**ZÜRICH.**

On accorde la même attention  
 aux ouvrages les plus simples  
 comme aux travaux les plus  
 artistiques

**Export**  
 sicilianischer, flaschenreifer  
**Naturweine,**  
 sowie feinsten  
**Marsala-Weine.**  
 Proben und Preisliste gratis.  
 682 **P. Weinen.**  
 Hotel de France, Palermo.

★  
**SWISS CHAMPAGNE**  
**BOUVIER FRÈRES**  
 NEUCHÂTEL  
 Se trouve dans tous les bons  
 Hôtels Suisses.

**Aide-Volontär.**  
 Ein Jüngling von 18 Jahren, der  
 seine Lehrzeit a's Pâtissier in  
 franz. Schweiz gemacht u. letzten  
 Sommer in einem Hotel I. Ranges  
 der deutschen Schweiz l.  
**Aide-Volontär**  
 thätig war, sucht Stelle in letzterer  
 Eigenschaft. Gute Zeugnisse stehen  
 zu Diensten.  
 Offerten unter Chiffre H 745 R  
 an die Expedition dieses Blattes.

**A louer**  
**l'Hôtel Clerc**  
**Martigny**  
 (Valais) 733  
 Maison de premier ordre, admirable-  
 ment située et d'ancienne réputation.  
 S'adresser à M<sup>me</sup> Vve Clerc,  
 Quai des Eaux-Vives, 2, à Genève.

**Billig!**  
 (H 3819 Q)  
 Grüne Kastanien 10 kg. Fr. 2.10 100 kg. Fr. 19.—  
 Neue Kranzfeigen „ 3.80 „ 34.—  
 Rosinen „ 4.90 „ 45.—  
 Weinbeeren „ 6.10 „ 57.—  
 Neue türk. Zwetschgen „ 3.20 „ 29.—  
 93er „ 2.55 „ 23.—  
 Gedörrte Birnen „ 5.10 „ 45.—  
 Ital. gedörrte Kirschen „ 4.50 „ 42.—  
 Baumölse „ 4.60 „ 42.—  
 Sicil. Haselnüsse „ 7.60 „ 72.—  
 Gelbe Zwiebeln „ 1.90 „ 16.—  
 Knoblauch „ 7.20 „ 68.—  
 Café, reinschmeckend 5 kg. Fr. 10.60  
 Café, extra fein 5 kg. „ 11.50  
 Hochst. Perl-Café 5 kg. „ 12.70  
 Bestens empfiehlt sich 751  
**J. Winiger, Boswyl (Aarg.)**

**Speise- und Weinkarten**  
 in geschmackvoller Ausföhrung  
 liefert prompt und billig  
**Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.**

Ein junger, intelligenter Mann,  
 20 Jahre alt, der in beiden  
 Sprachen sehr gut bewandert ist,  
 sucht Stelle, wo er den  
**Kellnerberuf**  
 erlernen könnte. Photographie  
 und auch Zeugnisse stehen zu  
 Diensten.  
 Offerten sind zu richten an  
**Jules Girardier fils,**  
 à Morat.  
 748

**Für Hoteliers.**  
 Wir empfehlen durchaus tüchtige  
**Tapezierer,**  
 in Neuarbeit und Reparaturen  
 völlig bewandert, auf kommende  
 Wintersaison. Anfragen erledigt  
**Der Schweiz. Zentralarbeitsnachweis**  
 der Tapezierer, 700  
 Kaminfegegasse 7, Zürich.

**Conserves et Primeurs**  
 de la  
**Vallée du Rhône**  
 les seules remplaçant les grandes marques françaises.

Les Pois très fins, Haricots, Tomates, Asperges,  
 Abricots et Pêches de Saxon sont les meilleurs.

Société de Conserves alimentaires  
 de la Vallée du Rhône  
**Saxon. Vevey.**

Pour recevoir promptement et au prix de  
 fabrique les Conserves de Saxon, s'adres-  
 ser à E. CHRISTEN, Comestibles, BALE.

**Central-Stellenvermittlungs-Bureau**  
 Sternengasse 23 des Schweizer Hotelier-Vereins. 23 Sternengasse  
 Basel Basel

**Offene Stellen:**

Gesucht werden	Sprachen			Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl. ital.		
1 Kellner-Volontär	—	—	—	Schweiz	sofort
1 Kellner-Volontär	—	—	—	Schweiz	sofort
2 Etagen-Portier	—	—	—	Schweiz	1. November
1 Portier	—	—	—	Schweiz	15. "
1 Kellnerin	—	—	—	Schweiz	15. "
1 Oberkellner	—	—	—	Schweiz	15. "
1 Saaltöchter	—	—	—	Schweiz	15. "
1 Portier	—	—	—	Schweiz	15. "

**Eingeschriebenes Personal:**

Personal	Alter	Sprachen			Eintritt
		d.	frz.	engl. ital.	
2 Volontär-Sekretäre	20—21	—	—	—	sofort
1 Sekretärin	25	—	—	—	sofort
1 I. Sekretäre	24—35	—	—	—	sofort
4 II. Sekretäre	19—22	—	—	—	sofort oder später
2 Haushälterinnen	39	—	—	—	sofort
3 Office-Gouvernante	29—48	—	—	—	sofort
8 Chef de cuisine	21—40	—	—	—	sofort
14 Aides de cuisine	21—22	—	—	—	sofort
8 II. Aides de cuisine	18—21	—	—	—	sofort
6 Ober-Kellner	30—44	—	—	—	sofort
3 Zimmermädchen	23—28	—	—	—	sofort
4 Conducteurs	23—35	—	—	—	sofort
7 Saalkellner	17—25	—	—	—	sofort
1 Glättern	30	—	—	—	sofort
2 Kochhilfinge	16	—	—	—	sofort
2 I. Kellermeister	27	—	—	—	sofort
2 Lingères	22—31	—	—	—	sofort
5 Etagen-Portier	30—40	—	—	—	sofort
2 Chefs de reception	32—35	—	—	—	sofort
8 Saaltöchter	18—22	—	—	—	sofort
2 Köchinnen	27—37	—	—	—	sofort
3 Unterportiers	21—27	—	—	—	sofort
5 Etagenkellner	18—27	—	—	—	sofort
2 Restaurationskellner	21—24	—	—	—	sofort
3 Rotisseurs	19—21	—	—	—	sofort
2 Pâtissiers	21—22	—	—	—	sofort
2 Koch-Volontäre	16—17	—	—	—	sofort
2 Saaltöchter	20—28	—	—	—	sofort
1 Concierges	50—54	—	—	—	sofort
2 Liftiers	18—19	—	—	—	sofort
1 Direktor	36	—	—	—	sofort
5 Buffetdamen	27—37	—	—	—	sofort
1 I. Saalkellnerin	27	—	—	—	sofort
2 Restaurationskellnerinnen	24—26	—	—	—	sofort
1 ruyon d'office	15	—	—	—	sofort
1 Kellnerlehrling	15	—	—	—	sofort
2 Kellner-Volontäre	15	—	—	—	sofort

**Kronthaler**  
 Natürliches kohlensaures Mineralwasser  
 Millionen-**Weltberühmt** nur höchste  
 versandt Auszeichnungen  
 (Grossh. Bad. Hoflieferant) 699

Hauptdepots in der Schweiz:  
**Rooschütz & Co., Bern,** für Bern, Luzern,  
 Waadt, Neuchâtel, Freiburg, Wallis, Solothurn, Uri,  
 Schwyz, Unterwalden, Zug, Aargau,  
**Karrer & Herosé, Zürich,** für Zürich, St. Gallen, Graubünden.

**AVIS.**

Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeföhrten  
**Zeugnisformulare und**  
**Anstellungsverträge**  
 für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fort-  
 während gegen Nachnahme bezogen werden beim  
**Offiziellen Centralbureau in Basel.**

Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt . . . . . Fr. 2.75  
 „ à 100 „ . . . . . „ 5.—  
 „ à 200 „ . . . . . „ 9.—  
 Anstellungsverträge (deutsch od. franz.): per 100 „ 1.55